



Организация Объединенных Наций

**Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций**

**Финансовый доклад
и проверенные финансовые ведомости
за год, закончившийся
31 декабря 1995 года, и
Доклад Комиссии ревизоров**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Пятьдесят первая сессия
Дополнение № 5D (A/51/5/Add.4)

Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

**Финансовый доклад
и проверенные финансовые ведомости
за год, закончившийся
31 декабря 1995 года, и
Доклад Комиссии ревизоров**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Пятьдесят первая сессия
Дополнение № 5D (A/51/5/Add.4)



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1996

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	iv
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА	
1	
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	3
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	15
IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	16
V. СЧЕТА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА	17
Ведомость I. Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за год, закончившийся 31 декабря 1995 года	18
Таблица 1.1 Общий фонд: добровольные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года	21
Ведомость II. Активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 1995 года	23
Ведомость III. Движение денежной наличности за 1995 год по состоянию на 31 декабря 1995 года	25
Ведомость IV. Общий фонд: статус расходов по бюджету за год, закончившийся 31 декабря 1995 года	27
Ведомость V. Фонд специальных целевых субсидий: поступления, расходы и остаток средств за год, закончившийся 31 декабря 1995 года	28
Примечания к финансовым ведомостям	33
1. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и его деятельность	33
2. Краткое описание основных принципов ведения бухгалтерского учета	34

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

12 июля 1996 года

Г-н Председатель,

В соответствии с финансовым положением 11.4 имею честь представить утвержденную мною годовую отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1995 года.

Копии финансовых ведомостей направляются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

Примите, г-н Председатель, уверения в моем весьма высоком уважении.

Марсель А. БУАСАР
Исполняющий обязанности
Директора-исполнителя
Учебного и научно-исследовательского
института Организации Объединенных Наций

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

31 июля 1996 года

Г-н Председатель,

Имею честь препроводить Вам представленные исполняющим обязанности Директора-исполнителя финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1995 года. Эти ведомости были проверены и направляются вместе с заключением Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров о состоянии вышеуказанных счетов.

Примите, г-н Председатель, уверения в моем весьма высоком уважении.

Осеи Туту ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА

Введение

1. Директор-исполнитель имеет честь настоящим представить финансовый доклад и ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за год, закончившийся 31 декабря 1995 года. Доклад представляется в соответствии с подпунктом 3 (i) статьи IV устава Института.

Ведомость I. Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств

Общий фонд

2. Указанная в ведомости I сумма в размере 315 714 долл. США поступила от правительства и различных доноров в качестве взносов в Общий фонд за 1995 год и в погашение задолженности по ранее объявленным взносам (таблица 1.1). Кроме того, поступления по статье вспомогательного обслуживания программ составили 372 914 долл. США, а прочие поступления – 42 851 долл. США, в результате чего общая сумма поступлений составила 731 479 долл. США. Расходы за год составили 843 064 долл. США, вследствие чего превышение расходов над поступлениями составило 111 585 долл. США. Благодаря корректировке за предыдущий период в размере 29 265 долл. США размер этого превышения сократился до 82 320 долл. США. Сумма резерва и остатка средств на конец года составила 550 555 долл. США.

Фонд специальных целевых субсидий

3. В виде субсидий было получено в общей сложности 3 065 996 долл. США. С учетом поступлений по процентам и прочих поступлений общая сумма поступлений в этот фонд составила 3 287 553 долл. США. Общая сумма расходов составила 3 301 115 долл. США, вследствие чего расходы из Фонда специальных целевых субсидий в целом превысили доходы на 13 562 долл. США. В связи с корректировкой за предыдущий период на сумму в 35 775 долл. США размер этого превышения расходов над поступлениями увеличился до 49 337 долл. США. После перевода в Общий фонд остатка средств в неконвертируемых валютах на сумму в 20 679 долл. США и включения экономии по обязательствам за предыдущие периоды в размере 110 824 долл. США остаток средств составил 1 659 009 долл. США.

Мероприятия, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций

4. Общая сумма средств, выделенных Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), составила 455 851 долл. США. Общие расходы составили 455 851 долл. США, включая расходы по вспомогательному обслуживанию программ в размере 31 830 долл. США.

Ведомость II. Активы, пассивы, резервы и остатки средств

Общий фонд

5. Объем активов Общего фонда составил 784 838 долл. США. Дебиторская задолженность составила 137 058 долл. США. Пассивы состояли из непогашенных обязательств на сумму 142 932 долл. США, кредиторской задолженности в размере 4755 долл. США и кредитового сальдо по операциям между фондами в размере 3573 долл. США. Оперативный резерв составил 82 200 долл. США, а общее превышение поступлений над расходами составило 466 355 долл. США.

Фонд специальных целевых субсидий

6. Общая сумма активов в размере 2 041 613 долл. США включала денежную наличность в размере 1 890 177 долл. США, дебиторскую задолженность в размере 73 819 долл. США, дебетовое сальдо по операциям между фондами в размере 3573 долл. США и переводы средств учреждениям-исполнителям в размере 74 044 долл. США. Из пассивов в размере 382 604 долл. США 382 219 долл. США приходилось на непогашенные обязательства, а 385 долл. США - на кредиторскую задолженность.

7. Совокупное превышение поступлений над расходами по Фонду специальных целевых субсидий на 31 декабря 1995 года составляло 1 659 009 долл. США.

Мероприятия, финансируемые ПРООН

8. Активы состояли из денежной наличности в размере 746 180 долл. США, прочей дебиторской задолженности в размере 118 911 долл. США и неизрасходованных ассигнований в размере 69 940 долл. США.

9. Пассивы включали кредиторскую задолженность перед ПРООН в размере 814 089 долл. США, прочие пассивы в размере 69 940 долл. США (отсроченные поступления), непогашенные обязательства в размере 39 702 долл. США и прочую кредиторскую задолженность в размере 11 300 долл. США.

Ведомость IV. Статус расходов по утвержденному бюджету

10. В ведомости IV приводится информация о статусе расходов по утвержденному бюджету за год, закончившийся 31 декабря 1995 года. Общая сумма расходов составила 843 064 долл. США.

Списание убытков в виде наличных средств и дебиторской задолженности

11. В течение года, закончившегося 31 декабря 1995 года, списание не производилось.

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. В соответствии с пунктом 12 статьи VII устава Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости ЮНИТАР за период с 1 января по 31 декабря 1995 года. Проверка была проведена в соответствии со статьей XII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также общими стандартами ревизии, принятыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Этими стандартами предусматривается, что Комиссия планирует и проводит ревизию для получения обоснованных гарантий того, что финансовые ведомости не содержат неточных данных.

Цели и методы ревизии

2. Ревизия Комиссии включала изучение с контрольной проверкой фактов, подтверждающих правильность проводимых сумм и точность информации в финансовых ведомостях. Комиссия основывала свое изучение на оценке систем бухгалтерского учета и механизмов внутреннего контроля ЮНИТАР и проведении контрольной ревизии, в ходе которой операции, проведенные по всем разделам финансовых ведомостей, подвергались прямой, касающейся существа проверке. Ревизия также включала оценку применяемых принципов бухгалтерского учета, наиболее важных сметных предложений администрации, а также оценку общего оформления финансовых ведомостей. Ответственность за подготовку финансовых ведомостей несет руководство ЮНИТАР; Комиссия обязана сделать заключение, основываясь на проведенной ею ревизии, относительно правильности отражения в финансовых ведомостях финансового положения ЮНИТАР по состоянию на 31 декабря 1995 года.

3. В ходе работы Комиссия провела общее изучение и такую контрольную проверку бухгалтерской отчетности и другой подтверждающей документации, какую она сочла необходимой в данных обстоятельствах. Эти процедуры ревизии предназначены в первую очередь для того, чтобы вынести заключение в отношении финансовых ведомостей ЮНИТАР.

4. Помимо ревизии счетов и финансовых операций Комиссия провела обзоры в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Обзоры в первую очередь касаются эффективности финансовых процедур внутреннего финансового контроля и в целом методов административного управления ЮНИТАР.

5. В 1995 году Комиссия рассмотрела следующие вопросы: а) управление проектами; и б) кадровые вопросы.

6. Основные рекомендации Комиссии изложены в пункте 10 ниже. Резюме основных выводов, сделанных по результатам проведенной Комиссией ревизии, приводится в пунктах 11-15. Подробно выводы изложены в пунктах 16-47.

7. Комиссия информировала ЮНИТАР о своих замечаниях по всем вопросам, изложенным в настоящем докладе. ЮНИТАР подтвердил факты, на которых Комиссия основывала свои замечания и заключения, и представил объяснения и ответы на запросы Комиссии.

Меры по рекомендациям, которые содержались в предыдущих докладах
Генеральной Ассамблеи

8. Принятые ЮНИТАР меры в ответ на основные выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии за 1994 год, а также дополнительные замечания Комиссии отражены в приложении к настоящему докладу Комиссии. Ряд поднятых вопросов дополнительно рассматривается в настоящем докладе.

Общие результаты

9. В результате проведенной проверки Комиссия не обнаружила слабых мест или ошибок, существенно сказывающихся на точности или полноте финансовых ведомостей в целом. В соответствии с обычными процедурами Комиссия фиксировала обнаруженные в ходе ревизии факты и сообщала о них ЮНИТАР в служебных письмах. Ни один из этих фактов не повлиял на ревизорское заключение Комиссии в отношении финансовых ведомостей и таблиц ЮНИТАР за истекший год. Соответственно Комиссия вынесла безоговорочное заключение по финансовым ведомостям ЮНИТАР за год, закончившийся 31 декабря 1995 года.

Резюме рекомендаций

10. Основные рекомендации Комиссии излагаются ниже.

Финансовый контроль над операциями Общего фонда

а) помимо сбора объявленных взносов и привлечения дополнительных поступлений в Общий фонд ЮНИТАР следует осуществлять более эффективный контроль над расходами, в частности, расходами по персоналу (см. пункт 21);

Расчет по счетам, выставленным Центральными учреждениями
Организации Объединенных Наций

б) следует безотлагательно изучить вопрос и произвести расчет по оспариваемым счетам, выставленным ЮНИТАР Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций (см. пункт 22);

Фонд специальных целевых субсидий

с) следует осуществлять более эффективный контроль над расходами по проектам и не следует принимать на себя финансовые обязательства без наличия достаточных донорских средств (см. пункт 25);

Учет по проектам, финансируемым ПРООН

д) ЮНИТАР следует поддерживать связь с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и штаб-квартирой ПРООН для расчетов по выставленным авизо внутренних расчетов и авансам и следует ввести более оперативные процедуры представления отчетности по расходам, произведенным ПРООН от имени ЮНИТАР (см. пункт 32);

Управление проектами

е) ЮНИТАР следует договориться с основными донорами о том, чтобы они согласились финансировать проекты заранее, а не на основе возмещения расходов (см. пункт 42);

Кадровые вопросы

f) ЮНИТАР следует улучшить свое планирование расходов по персоналу, с тем чтобы обеспечить наличие достаточных средств для покрытия расходов по персоналу (см. пункт 46);

Резюме основных выводов

Общий фонд

11. В 1995 году по Общему фонду ЮНИТАР было зарегистрировано значительное превышение расходов над поступлениями. Комиссия обеспокоена значительным снижением уровня добровольных пожертвований и увеличением административных расходов по сравнению с 1994 годом (см. пункты 18-21).

Фонд специальных целевых субсидий

12. На 31 декабря 1995 года по сравнению с предыдущим годом большее число проектов Фонда специальных целевых субсидий имело отрицательное сальдо (см. пункты 23-28).

Учет по проектам, финансируемым ПРООН

13. Длительное время сохранялись расхождения в информации об уровнях расходов по проектам, сообщаемой ПРООН и ЮНИТАР, и переводы, направляемые отделениям ПРООН на местах, оставались непогашенными (см. пункты 29-32).

Управление проектами

14. Для изученных проектов были установлены и реализованы четкие и достижимые цели. Процедуры управления финансами и представления отчетности по проектам можно было бы улучшить, заручившись гарантиями выделения средств (см. пункты 36-42).

Кадровые вопросы

15. ЮНИТАР сталкивался с трудностями в увязывании продолжительности контрактов сотрудников и расходов в связи с их повышением в должности с ограниченным объемом имеющихся средств по проектам (см. пункты 43-46).

Часть I: Финансовые ведомости

Стандарты бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций

16. В сентябре 1995 года Консультативный комитет по административным вопросам, действуя от имени Административного комитета по координации, утвердил пересмотренные стандарты бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций, включая согласованный формат финансовых ведомостей. Комитет согласился с тем, что следует поощрять организации применять указанные форматы и пересмотренные стандарты в отношении финансовых периодов, заканчивающихся в 1995 году.

17. Комиссия установила, что ЮНИТАР в 1995 году, как правило, применял пересмотренные стандарты бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций.

Общий фонд

18. В своем докладе о финансовых ведомостях ЮНИТАР за 1994 год Комиссия подтвердила важное значение обеспечения долгосрочного дальнейшего существования Общего фонда путем продолжения усилий по ограничению расходов и привлечению дополнительных средств. Положение Фонда в 1995 году, когда административные расходы возросли до 843 064 долл. США по сравнению с 595 977 долл. США в 1994 году, ухудшилось. Общий объем поступлений в Фонд за указанный год составил 731 479 долл. США (797 844 долл. США в 1994 году), и в результате превышение расходов над поступлениями в 1995 году составило 111 585 долл. США.

19. Расходы ЮНИТАР по Общему фонду в 1995 году по сравнению с 1994 годом возросли по всем статьям расходов, однако следует выделить расходы по персоналу, которые за этот период выросли с 444 164 долл. США до 593 828 долл. США. Это объясняется повышением сотрудников в должности в течение указанного года, а также необходимостью покрывать из Общего фонда расходы по тем проектам Фонда специальных целевых субсидий, которые испытывали нехватку средств.

20. Объем поступлений в Фонд сократился по причине уменьшения объема полученных добровольных взносов. Взносы основных доноров ЮНИТАР составили лишь 315 714 долл. США по сравнению с 442 947 долл. США в 1994 году, и по состоянию на 31 декабря 1995 года задолженность по объявленным взносам составляла 83 023 долл. США.

21. Комиссия обеспокоена превышением расходов над поступлениями по Общему фонду в 1995 году. Она рекомендует ЮНИТАР осуществлять более эффективный контроль над своими расходами, в частности расходами по персоналу. Это должно сочетаться с дополнительными усилиями по сбору невыплаченных объявленных взносов и по привлечению дополнительного добровольного финансирования.

Расчет по неоплаченным счетам, выставленным Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций

22. По ведомости активов и пассивов Общего фонда (ведомость II) проходит "прочая дебиторская задолженность" в размере 137 058 долл. США. Однако из этой суммы 129 869 долл. США приходятся на отсроченную оплату счетов по расходам, понесенным Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций от имени ЮНИТАР. ЮНИТАР оспаривает то, что все выставленные счета имеют отношение к его деятельности, поскольку ЮНИТАР освободил свои помещения в Нью-Йорке в 1993 году, переехав в Женеву. Комиссия рекомендует ЮНИТАР безотлагательно урегулировать с Центральными учреждениями вопрос о неоплаченных счетах.

Фонд специальных целевых субсидий

23. Из ведомости поступлений и расходов по Фонду специальных целевых субсидий ЮНИТАР (ведомость I) видно, что в 1995 году расходы из Фонда превысили поступления на 49 337 долл. США, тогда как в 1994 году поступления превышали расходы на 196 445 долл. США. Благодаря экономии по обязательствам за предыдущий период ЮНИТАР смог увеличить объем резервов с 1 618 201 долл. США в 1994 году до 1 659 009 долл. США в 1995 году.

24. В ведомости V показаны итоговые остатки на 31 декабря 1995 года по всем проектам Фонда специальных целевых субсидий. Из этих данных видно, что по состоянию на конец года по 18 проектам общая сумма отрицательного сальдо составила 423 444 долл. США. Это является ухудшением по сравнению с концом 1994 года, когда по 15 проектам общая сумма

отрицательного сальдо составляла 310 298 долл. США. По 12 проектам с отрицательным сальдо по состоянию на 31 декабря 1995 года операции в течение указанного года не проводились.

25. Комиссия обеспокоена отсутствием должного бюджетного контроля и управления финансами, что привело к значительному увеличению числа проектов с отрицательным сальдо. Принимая к сведению информацию ЮНИТАР о том, что в ряде случаев такое отрицательное сальдо являлось времененным явлением, Комиссия тем не менее рекомендует ЮНИТАР осуществлять более эффективный контроль над расходами по проектам и не принимать на себя финансовые обязательства без наличия достаточных донорских средств.

26. Комиссия поднимала вопрос о сохраняющихся длительное время отрицательных сальдо по проектам Фонда специальных целевых субсидий в своих докладах по финансовым ведомостям ЮНИТАР как за 1993, так и за 1994 год. Совет попечителей ЮНИТАР счел, что указанные отрицательные сальдо относятся к тому периоду, когда ЮНИТАР базировался в Нью-Йорке, и что их следует погасить в соответствии с резолюцией 47/227 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 1993 года, по которой накопленная задолженность ЮНИТАР Общему фонду Организации Объединенных Наций списывалась в обмен на передачу здания нью-йоркской штаб-квартиры ЮНИТАР Организации Объединенных Наций.

27. Организация Объединенных Наций подтвердила свою позицию в отношении того, что она не отвечает за погашение отрицательных сальдо, связанных с Фондом специальных целевых субсидий. Она считает, что такая обязанность лежит на донорах проектов, как это предусмотрено в соглашениях, подписанных ЮНИТАР и донорами.

28. Комиссия вновь заявляет, что эта давняя задолженность должна быть безотлагательно ликвидирована. Комиссия рекомендует, чтобы ЮНИТАР провел подробную оценку возможности сбора задолженности по каждому проекту. В тех случаях, когда задолженность будет сочтена безнадежной, наиболее подходящим решением, как представляется, будет ее списание за счет средств Общего фонда ЮНИТАР.

Учет по проектам, финансируемым ПРООН

29. ЮНИТАР выступает в качестве учреждения-исполнителя четырех проектов, финансируемых ПРООН. ПРООН обеспечивает ЮНИТАР средствами по проектам, из которых ЮНИТАР может покрывать свои расходы. Поскольку значительная часть этих расходов приходится на отделения ПРООН на местах, ПРООН поквартально представляет отчеты об использовании оперативных средств, где подробно указаны расходы ПРООН по проектам. Эти данные должны совпадать с данными ЮНИТАР. Однако имели место значительные задержки с получением в ЮНИТАР авизо внутренних расчетов из отделений ПРООН на местах. До получения этих авизо и подтверждающей документации ЮНИТАР не может отразить эти расходы в своих финансовых ведомостях.

30. По состоянию на 31 декабря 1995 года по отчетам об использовании оперативных средств ПРООН проходили авизо внутренних расчетов на общую сумму 56 723 долл. США, которые были датированы 1994 годом или ранее и не были отражены в финансовых ведомостях ЮНИТАР. Из общей суммы неоплаченных счетов 3417 долл. США приходилось на расходы 1991 года.

31. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 1995 года по финансовой ведомости II ЮНИТАР проходит сумма в 74 044 долл. США, представляющая собой аванс отделениям ПРООН на местах для покрытия расходов. Эта сумма включает 17 370 долл. США для Казахстана, 33 650 долл. США для Сенегала и 23 024 долл. США для Кот-д'Ивуара. Первые две суммы остаются непогашенными с 1994 года.

32. Комиссия рекомендует ЮНИТАР поддерживать связь с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и штаб-квартирай ПРООН для расчетов по выставленным авизо внутренних расчетов и авансам и ввести более оперативные процедуры представления отчетности по расходам, произведенным ПРООН от имени ЮНИТАР.

Учет имущества длительного пользования

33. В своем докладе за 1994 год Комиссия отметила, что ЮНИТАР не подготовил обновленный инвентарный перечень имущества длительного пользования и не сравнил его с данными Секции закупок и перевозок Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В 1995 году ЮНИТАР завершил инвентаризацию лишь компьютерного оборудования и не сопоставил свои данные с теми, которые имеются в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

34. Комиссия в апреле 1996 года проверила и ту и другую документацию. Она обнаружила, что из 61 предмета, числящегося в наличии по данным Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, 14 не числятся в инвентарном списке ЮНИТАР; из 63 предметов в инвентарном списке ЮНИТАР 22 предмета не числятся в наличии по данным Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Комиссия настоятельно призывала ЮНИТАР завершить свою инвентаризацию и установить связь с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве с целью определения причин расхождения между двумя базами данных и предусмотреть процедуры регулярной сверки этих данных. Это должно способствовать установлению должного контроля над имуществом.

Списание убытков в виде наличных средств, дебиторской задолженности и имущества, добровольные платежи

35. В течение года списание убытков в виде наличных средств, материальных запасов или другого имущества или добровольные платежи не производились.

Часть II: Вопросы управления

Управление проектами

Рамки обзора

36. В 1995 году Комиссия изучила деятельность ЮНИТАР по управлению рядом крупных проектов, включая совместный проект ЮНЕП/ЮНИТАР по выполнению Лондонских руководящих принципов использования химических веществ, а также ряд проектов в рамках программы профессиональной подготовки по правовым аспектам управления задолженностью. Проведенный Комиссией обзор включал оценку успехов ЮНИТАР в осуществлении его запланированной программы работы, а также оценку управления финансами по проектам.

Проект по выполнению Лондонских руководящих принципов использования химических веществ

37. Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле были приняты Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 1987 году. Они призваны улучшить процедуры использования химических веществ во всех странах через обмен научной, технической, экономической и правовой информацией о химических веществах, с тем чтобы контролировать международную торговлю опасными химическими веществами. Указанный проект ЮНЕП/ЮНИТАР был учрежден в 1991 году для оказания помощи развивающимся странам в их усилиях по

выполнению Лондонских руководящих принципов и по укреплению их систем контроля за использованием химических веществ. Поступления средств для этого проекта в 1994 году составили 755 901 долл. США, а в 1995 году - 618 112 долл. США.

38. Проведенное Комиссией изучение деятельности по проекту показало, что для него были установлены четкие и достижимые цели. Из восьми основных мероприятий, запланированных на 1995 год, были проведены все, кроме двух, и эти два исключения были связаны с финансовыми или политическими соображениями, например, требованием согласовывать мероприятия с соответствующими национальными властями в заинтересованных странах. Были предусмотрены удовлетворительные процедуры оценки результативности региональных и субрегиональных практикумов, организованных ЮНИТАР, в соответствии с которыми участники этих учебных курсов заполняли вопросы. Общая оценка проекта, осуществленного техническим агентством в декабре 1995 года, говорит об устойчивом воздействии проекта.

Программа по правовым аспектам управления задолженностью

39. Активная работа в рамках программы по правовым аспектам управления задолженностью началась в 1990 году. Деятельность ЮНИТАР сосредоточена в Африке к югу от Сахары, в республиках Центральной Азии, Египте и Палестине. ЮНИТАР сосредоточил свою деятельность на основных областях, представляющих интерес для каждого региона, например, в случае республик Центральной Азии, на вопросах торговли и международных отношений. Если первоначально лишь одно правительство предоставило все необходимые средства для данной программы, то в настоящее время ЮНИТАР расширяет свою базу финансирования за счет включения других доноров. Общая сумма финансирования из этих источников в 1995 году составила 649 952 долл. США (в 1994 году - 777 291 долл. США).

40. Проведенное Комиссией изучение проектов профессиональной подготовки в области управления задолженностью показало, что показатели выполнения планов ЮНИТАР являются приемлемыми, поскольку в 1995 году из 16 запланированных мероприятий было проведено 14. ЮНИТАР информировал Комиссию ревизоров о том, что провести все мероприятия не удалось из-за финансовых трудностей и по политическим соображениям. Процедуры оценки воздействия мероприятий ЮНИТАР являются удовлетворительными,

поскольку участники заполняют вопросы. Доноры регулярно информировались о мероприятиях ЮНИТАР с помощью докладов, которые готовились после каждого важного мероприятия. В конце 1996 года ЮНИТАР планирует провести совместно с первоначальным донором оценку программы.

Управление финансами

41. Управление финансами изученных проектов было менее удовлетворительным. Одной из основных причин была неопределенность, вызванная задержками с обработкой документации о расходах отделений ПРООН на местах (см. пункты 29–32). Например, что касается проекта управления задолженностью, то ЮНИТАР до сих пор не получил подробной информации о расходах, понесенных в ноябре 1995 года отделением в Казахстане и в марте 1994 года отделением в Бангладеш. Другой вопрос, вызывающий обеспокоенность, связан с управлением потоками денежной наличности, поскольку некоторые крупные доноры предпочитали возмещать уже понесенные расходы по проектам, а не выделять денежные средства заранее. Кроме того, другие доноры задерживали выплату последней доли средств до получения докладов об удовлетворительном завершении работы; это ложилось значительным бременем на скромные запасы наличности ЮНИТАР.

42. Комиссия рекомендует ЮНИТАР обсудить с основными донорами вопрос о том, чтобы они согласились финансировать проекты заранее, а не на основе возмещения расходов.

Кадровые вопросы

43. Расходы по персоналу из всех фондов ЮНИТАР, связанные с сотрудниками ЮНИТАР, работающими на срочных контрактах, выросли с 1 759 510 долл. США в 1994 году до 1 957 943 долл. США в 1995 году. С учетом такого существенного роста Комиссия изучила данный вопрос в качестве одного из факторов, способствующих формированию отрицательного сальдо на счетах поступлений и расходов Общего фонда и Фонда специальных целевых субсидий. В частности, Комиссия рассмотрела условия службы по контрактам, предоставляемым сотрудникам ЮНИТАР, и повышения по службе, оформленные в течение года.

44. Комиссия провела изучение ряда контрактов, предоставленных сотрудникам ЮНИТАР. В ряде случаев сотрудникам были предоставлены контракты сроком по меньшей мере на один год, в то время как имеющихся средств по соответствующим проектам было достаточно для покрытия расходов лишь на протяжении последующих трех–шести месяцев.

45. В течение 1995 года 8 из 19 сотрудников, работающих в ЮНИТАР на срочных контрактах, были повышены в должности. Эти повышения были произведены по результатам реклассификации должностей, проведенной Кадровой службой Организации Объединенных Наций. Расходы в связи с этими повышениями по службе были покрыты из Общего фонда ЮНИТАР и бюджетов отдельных проектов Фонда специальных целевых субсидий. Эти дополнительные незапланированные расходы привели к указанному отрицательному сальдо в Общем фонде и в бюджете одного из проектов Фонда специальных целевых субсидий.

46. Комиссия рекомендует ЮНИТАР улучшить свое планирование расходов по персоналу, с тем чтобы обеспечить наличие достаточных средств для покрытия расходов по персоналу.

Случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества

47. От секретариата ЮНИТАР не поступало никаких сообщений о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, относящихся к 1995 финансовому году.

Выражение признательности

48. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность персоналу ЮНИТАР и Организации Объединенных Наций за сотрудничество и оказанную ее ревизорам помошь.

Осеи Туту ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы

Джон БОРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

Виджей Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор Индии

31 июля 1996 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Последующие меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за год, закончившийся 31 декабря 1994 года а/

Основные выводы и рекомендации	Безотлагательные меры, которые следует принять ЮНИТАР	Среднесрочные задачи ЮНИТАР	Замечания Комиссии
ЮНИТАР следует ежегодно составлять и представлять ведомости расходов по финансированием ПРООН проектам, с тем чтобы обеспечить возможность оперативного учета поступлений по статье вспомогательного обслуживания программ (см. пункты 23 и 24).	Младший сотрудник ЮНИТАР по административным и финансовым вопросам приезжал в Нью-Йорк для согласования счетов по проектам между Женевой и Нью-Йорком. Затем по трем существуемым проектам, финансируемым ПРООН, ПРООН был представлен окончательный доклад об осуществлении проектов за 1992-1994 годы. Это позволило ЮНИТАР получить причитающиеся с 1992 года поступления по статье вспомогательного обслуживания программ.	ЮНИТАР следует в ближайшее по возможности время назначить сотрудника по административным и финансовым вопросам, который отвечал бы за представление ПРООН в докладах об осуществлении проектов и сводных докладах о расходах, требуемых ПРООН, точную информацию по следующему графику: 20 апреля, 20 июля, 20 октября и 20 февраля каждого года.	ЮНИТАР в 1995 году своевременно представил свои ведомости расходов. Однако длительное время сохраняются расхождения между общими суммами расходов, сообщаемыми ЮНИТАР и ПРООН.

<p>ЮНИТАР следует придерживаться процедур Организации Объединенных Наций в области закупок и более четко соблюдать финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций в отношении закупок, и ему была бы полезна помощь со стороны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Это подразумевает, что указанные процедуры не должны препятствовать успешному осуществлению операций ЮНИТАР.</p>	<p>Были найдены пути решения проблем, поднятых ревизорами. Несмотря на свой автономный характер, ЮНИТАР обязан выполнить правила и положения Организации Объединенных Наций в отношении закупок, и ему была бы полезна помощь со стороны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Это подразумевает, что указанные процедуры не должны препятствовать успешному осуществлению операций ЮНИТАР.</p>	<p>Определить пути расширения сотрудничества с закупочными службами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В настоящее время изучаются пути и средства повышения эффективности закупочных процедур через Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.</p>	<p>Комиссия приветствует намерение расширить сотрудничество между ЮНИТАР и Секцией закупок и перевозок Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. ЮНИТАР назначен сотрудником, который будет выступать в качестве координатора в отношениях с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.</p>
	<p>По ряду проектов Фонда специальных целевых субсидий сохраняется отрицательное сальдо (см. пункты 19-22).</p> <p>Совет попечителей ЮНИТАР придерживается весьма однозначного мнения по данному вопросу:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отрицательное сальдо, накопленное до принятия Генеральной Ассамблей 8 апреля 1993 года резолюции 47/227, должно охватываться рамками общего взаиморасчета путем списания задолженности в обмен на передачу Организации Объединенных Наций имущества ЮНИТАР. 	<p>Этот вопрос будет вновь вынесен на следующую сессию Совета попечителей в конце апреля для принятия решения по финансовым вопросам.</p> <p>Центральные учреждения Организации Объединенных Наций подтвердили, что отрицательное сальдо по проектам Фонда специальных целевых субсидий резолюцией 47/227 не охватывается. Комиссия подтвердила свою рекомендацию о том, что следует выработать соответствующую стратегию подхода к этому отрицательному сальдо и придерживаться ее.</p>	

<p>Комиссия рекомендует ЮНИТАР в ближайшее по возможности время подготовить обновленный инвентарный перечень имущества длительного пользования и сравнить его с данными Организации Объединенных Наций (см. пункт 25).</p>	<p>Сверка двух инвентарных перечней будет проведена ЮНИТАР и Отделением Организации Объединенных Наций до конца июля 1996 года.</p>
	<p>ЮНИТАР в ноябре 1995 года подготовил инвентарный перечень лишь компьютерного оборудования. В апреле 1996 года Комиссия сравнила этот перечень с данными Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и обнаружила значительные расхождения между этими двумя базами данных.</p>
	<p>Комиссия отметила, что ЮНИТАР в 1994 году в целом придерживался стандартов бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций. Однако не была подготовлена требуемая ведомость движений финансовых ресурсов.</p> <p>Комиссия рекомендует ЮНИТАР полностью выполнять эти стандарты в 1995 и последующих годах (см. пункт 27).</p> <p>ЮНИТАР совместно со Службой управления финансовым ресурсами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве принял соответствующие меры по выполнению стандартов бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций.</p>

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили прилагаемые и должным образом удостоверенные финансовые ведомости под номерами I-V, а также соответствующие таблицы и подтверждающие объяснительные записки Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1995 года, в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Наша проверка включала общее изучение процедур учета и такую контрольную проверку бухгалтерской отчетности и другой подтверждающей документации, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах.

По итогам нашей проверки мы пришли к заключению, что финансовые ведомости должным образом отражают финансовое положение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1995 года и результаты его операций за истекший на эту дату финансовый год; что ведомости подготовлены в соответствии с заявленными принципами бухгалтерского учета, которые применялись на той же основе, что и в предыдущий финансовый период, и что операции осуществлялись согласно Финансовым положениям и соответствующим указаниям директивных органов.

В соответствии с нашей обычной практикой мы подготовили подробный доклад о нашей ревизии финансовых ведомостей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Финансовых положениях.

Осей Туту ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы

Джон БОРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

Виджей Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор Индии

IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

11 июля 1996 года

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций под номерами I-V являются правильными.

Юкио ТАКАСУ
Контролер

v. СЧЕТА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА

Ведомость I. Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за год,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

	Общий фонд	ПРОЧИЕ МЕРОПРИЯТИЯ			1995 год	1994 год <u>в/</u>
		Фонд специальных целевых субсидий	1995 год	1994 год <u>в/</u>		
ПОСТУПЛЕНИЯ						
Полученные добровольные взносы	315 714 <u>в/</u>	442 947	3 065 996 <u>д/</u>	2 994 090	-	-
Получено по соглашениям между организациями	-	-	-	-	455 851	1 062 097
Прочие разные поступления:						
Поступления по процентам	28 346	496	155 179	106 616	-	-
Поступления по статье вспомогательного обслуживания программ	372 914	344 839	-	-		-
Прочие/разные поступления	14 505	9 562	66 378	13 054	-	-
ИТОГО, ПОСТУПЛЕНИЙ	731 479	797 844	3 287 553	3 113 760	455 851	1 062 097
РАСХОДЫ						
Расходы по штатному персоналу и прочие расходы по персоналу	593 828	444 164	1 915 421	1 557 819	128 362	549 207
Поездки	34 368	20 941	337 339	283 795	54 419	96 892
Услуги по контрактам	60 603	5 223	246 836	163 595	173 308	101 429

	Общий фонд	ПРОЧИЕ МЕРОПРИЯТИЯ			
		1995 год	1994 год <u>а/</u>	1995 год	1994 год <u>а/</u>
Оперативные расходы	144 369 <u>с/</u> 9 896	125 649 -	147 163 21 390	105 580 40 728	22 489 733
Приобретение	-	-	291 882	418 390	44 710
Стипендии, субсидии и прочие расходы					64 901
Итого, прямые расходы	843 064	595 977	2 960 031	2 569 907	424 021
Расходы по вспомогательному обслуживанию программ	-	-	341 084	302 268	31 830
ИТОГО, РАСХОДЫ	843 064	595 977	3 301 115 <u>д/</u>	2 872 175	455 851
Превышение поступлений над расходами (расходов над поступлениями)	(111 585)	201 867	(13 562)	241 585	-
Корректировки за предыдущий период	29 265	144 417	(35 775)	(45 140)	-
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ (РАСХОДОВ НАД ПОСТУПЛЕНИЯМИ)	(82 320)	346 284	(49 337)	196 445	-
Переводы из других фондов (в другие фонды)	20 679 <u>е/</u> -	10 000 -	(20 679) -	(10 000) (839)	-
Возвращение средств донорам					-

		ПРОЧИЕ МЕРОПРИЯТИЯ				
		Общий фонд		Фонд специальных целевых субсидий		Мероприятия, финансируемые ПРООН
	1995 год	1994 год <u>а/</u>	1995 год	1994 год <u>а/</u>	1995 год <u>а/</u>	1994 год <u>а/</u>
Экономия по обязательствам за предыдущие периоды или погашение таких обязательств РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА НАЧАЛО ПЕРИОДА	2 654	2 586	110 824	70 266	-	-
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА КОНЕЦ ПЕРИОДА	609 542	250 672	1 618 201 <u>д/</u>	1 362 329	-	-

а/ Сопоставимые показатели реклассифицированы для приведения в соответствие с форматом настоящего документа.

б/ См. примечание 2. В соответствии с пунктом 3 статьи VII пересмотренного устава ЮНИТАР (A/43/697/Add.1) в качестве поступлений в текущем году учитываются лишь фактически внесенные взносы.

в/ Включая курсовые убытки в размере 1181 долл. США.

г/ Разбивку по проектам см. в ведомости V.

д/ Перевод остатков средств в неконвертируемой валюте из фонда специальных целевых субсидий.

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Таблица 1.1. Общий фонд: добровольные взносы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

Страны	Дебиторская задолженность по обязательным взносам по состоянию на 1 января 1995 года			Плюс:			Минус: собранные взносы за 1995 год	Минус: курсовые убытки (прибыль)	Дебиторская задолженность по обязательным взносам по состоянию на 30 декабря 1995 года
	добропольные взносы за 1995 год и корректировка за предыдущий период	объявленные взносы на будущие годы	бюджет						
Чили	-	10 000	-	-	10 000	-	-	-	-
Китай	-	10 000	-	-	10 000	-	-	-	-
Кипр	-	1 000	-	-	1 000	-	-	-	-
Чешская Республика	36 037	1 986	-	-	-	-	-	38 023	-
Корейская Народно-Демократическая Республика	-	10 000	-	-	10 000	-	-	-	-
Франция	-	62 370	-	-	62 370	-	-	-	-
Гана	-	3 000	-	-	-	-	3 000	-	-
Греция	-	5 000	-	-	5 000	-	-	-	-
Индонезия	4 000	4 000	-	-	8 000	-	-	-	-
Иран, Исламская Республика	20 000	-	-	-	-	-	20 000	-	-
Япония	-	100 000	-	-	100 000	-	-	-	-
Кувейт	20 000	-	-	-	-	-	20 000	-	-
Мальта	-	800	-	-	800	-	-	-	-
Маврикий	-	1 053	-	-	1 053	-	-	-	-
Мексика	-	5 000	-	-	5 000	-	-	-	-
Оман	-	3 000	-	-	3 000	-	-	-	-
Пакистан	-	15 000	-	-	15 000	-	-	-	-

Страны	Дебиторская задолженность по обязательным взносам по состоянию на 1 января 1995 года		Плюс: добровольные взносы за 1995 год и корректировка за предыдущий период		Плюс: объявленные взносы на будущие годы		Минус: собранные взносы за 1995 год		Минус: курсовые убытки (прибыль)		Дебиторская задолженность по обязательным взносам по состоянию на 30 декабря 1995 года	
Парагвай	1 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 000	
Швейцария	-	79 646	-	-	79 646	-	-	-	-	-	-	
Объединенная Республика Танзания	476	118	-	-	594	-	-	-	-	-	-	
Таиланд	-	2 000	-	-	2 000	-	-	-	-	-	-	
Уругвай	1 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 000	
Итого	82 513	313 973	-	313 973	-	313 463	-	-	-	-	83 023	
Пожертвования общественности	-	2 251	-	-	2 251	-	-	-	-	-	-	
Итого	-	2 251	-	-	2 251	-	-	-	-	-	-	
Всего	82 513	316 224	-	315 714	-	315 714	-	-	-	-	83 023 а/	
Сводные данные по годам:												
1993 год	30 051	(18 051)	-	-	-	-	-	-	-	-	12 000	
1994 год	52 462	550	-	4 000	-	-	-	-	-	-	49 012	
1995 год	-	333 725	-	311 714	-	-	-	-	-	-	22 011	
Всего	82 513	316 224	-	315 714	-	-	-	-	-	-	83 023	

а/ В соответствии с пунктом 3 статьи VII пересмотренного устава ЮНИТАР (A/43/697/Add.1) невыплаченные обязательные взносы на сумму в 83 023 долл. США в ведомость I не включены.

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Ведомость II. Активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

	Общий фонд	ПРОЧИЕ МЕРОПРИЯТИЯ				
		1995 год	1994 год	1995 год	1994 год	1995 год
АКТИВЫ						
Наличные средства и срочные депозиты	564 757	-	1 890 177	3 687 627	746 180	-
Дебиторская задолженность по объявленным взносам	83 023	82 513	-	-	-	-
Дебетовое сальдо по операциям между фондами	-	-	3 573	-	-	-
Прочая дебиторская задолженность	137 058	710 223	73 819	87 547	118 911	264 781
Прочие активы:						
Оперативные средства, предоставленные учреждениям-исполнителям	-	-	74 044	51 020	-	-
Неизрасходованные ассигнования	-	-	-	-	69 940	71 463
ИТОГО, АКТИВОВ	784 838	792 736	2 041 613	3 826 194	935 031	336 244
ПАССИВЫ						
Взносы или платежи, полученные авансом	-	-	-	-	814 089	-
Непогашенные обязательства	142 932	18 799	382 219	375 759	39 702	92 484
Кредиторская задолженность:					-	-
Сальдо по операциям между фондами	3 573	-	-	-	-	-
Прочее	4 755	81 882	385	1 832 234	11 300	172 297

		ПРОЧИЕ МЕРОПРИЯТИЯ			
	Общий фонд	Фонд специальных целевых субсидий		Мероприятия, финансируемые ПРООН	
	1995 год	1994 год	1995 год	1994 год	1995 год
Прочие пассивы:					
Отсроченные поступления	83 023	82 513	-	-	69 940
ИТОГО, ПАССИВОВ	234 283	183 194	382 604	2 207 993	935 031
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ					
Оперативный резерв	84 200	29 800	-	-	-
Остатки по проектам, финансируемым донорами	-	-	1 659 009	1 618 201	-
Совокупное превышение поступлений над расходами (расходов над поступлениями)	466 355	579 742	-	-	-
ИТОГО, РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ	550 555	609 542	1 659 009	1 618 201	-
ВСЕГО ПАССИВОВ, РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ	784 838	792 736	2 041 613	3 826 194	935 031

а/ Сопоставимые показатели реклассифицированы для приведения в соответствие с форматом настоящего документа.

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Ведомость III. Движение денежной наличности за 1995 год по состоянию на 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

	Общий фонд	Фонд специальных целевых субсидий	
		1995 год	1994 год
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ			
Чистое превышение поступлений над расходами (расходов над поступлениями) (ведомость I)	(82 320)	346 284	(49 337)
(Увеличение) уменьшение дебиторской задолженности по взносам	(83 023)	-	196 445
(Увеличение) уменьшение прочей дебиторской задолженности	573 165	(79 930)	124 388
(Увеличение) уменьшение прочих активов	-	-	(23 024)
Увеличение (уменьшение) кредиторской задолженности	(77 127)	81 882	(1 820 934)
Увеличение (уменьшение) непогашенных обязательств	124 133	12 265	6 460
Увеличение (уменьшение) прочих пассивов	83 023	-	(78 783)
За вычетом полученных поступлений по процентам	(28 346)	(496)	(106 616)
ЧИСТАЯ ДЕНЕЖНАЯ НАЛИЧНОСТЬ В СВЯЗИ С ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ	509 505	360 005	(2 028 286)
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ИНВЕСТИЦИЯМИ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ			
(Увеличение) уменьшение дебетового сальдо по операциям между фондами	-	(373 179)	(3 573)

	Общий фонд		Фонд специальных целевых субсидий	
	1995 год	1994 год	1995 год	1994 год
Увеличение (уменьшение) кредитового сальдо по операциям между фондами	3 573	–	–	1 207 343
Плюс : полученные поступления по процентам	28 346	496	155 179	106 616
ЧИСТАЯ ДЕНЕЖНАЯ НАЛИЧНОСТЬ В СВЯЗИ С ИНВЕСТИЦИЯМИ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ	31 919	(372 683)	151 606	1 313 959
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ ПО ДРУГИМ ИСТОЧНИКАМ				
Экономия по обязательствам за предыдущие периоды или погашение этих обязательств	2 654	2 586	110 824	70 266
Прочие корректировки остатка средств	20 679	10 000	(20 679)	(10 839)
ЧИСТАЯ ДЕНЕЖНАЯ НАЛИЧНОСТЬ ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ	23 333	12 586	90 145	59 427
ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ (УМЕНЬШЕНИЕ) ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ И СРОЧНЫХ ДЕПОЗИТОВ	564 757	(92)	(1 797 450)	1 109 855
ДЕНЕЖНАЯ НАЛИЧНОСТЬ И СРОЧНЫЕ ДЕПОЗИТЫ НА НАЧАЛО ПЕРИОДА	–	92	3 687 627	2 577 772
ДЕНЕЖНАЯ НАЛИЧНОСТЬ И СРОЧНЫЕ ДЕПОЗИТЫ НА КОНЕЦ ПЕРИОДА	564 757	–	1 890 177	3 687 627

Ведомость IV. Общий фонд: статус расходов по бюджету на год,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(В долл. США)

Бюджетная классификация	Утвержденный, не связанный обязательствами бюджет	Расходы			
		Платежи	Непогашенные обязательства	Всего	Остаток
Администрация	1 032 200	700 132	142 932	843 064	189 136

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

**Ведомость V. Фонд специальных целевых субсидий: поступления, расходы и остаток средств
за год, закончившийся 31 декабря 1995 года**

(В долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 1995 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректи- ровки <i>а/</i>	Имеющиеся средства	Расходы			Всего	Остаток средств на 31 декабря 1995 года
					Платежи	Непогашенные обязательства	Всего		
A. В конвертируемой валюте									
Учебная программа для руководителей служб по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий в странах Сахеля	161 523	81 947	59 350	302 820	131 984	13 285	145 269	157 551	
Учебная программа ЮНИТАР по обеспечению компьютерной грамотности	(2 939)	-	3 337	398	-	-	-	-	398
Программа стипенций в области миротворчества и превентивной дипломатии	198 351	403 375	25 440	627 166	324 443	14 888	339 331	287 835	
Учебная программа по правовым аспектам управления задолженностью (Африка к югу от Сахары)	27 654	250 330	15 809	293 793	281 339	5 006	286 345	7 448	
Учебная программа по правовым аспектам управления задолженностью (Етиопия)	14 129	-	2 241	16 370	8 969	1 694	10 663	5 707	
Учебная программа по правовым аспектам управления задолженностью (республики Центральной Азии)	61 947	167 308	8 260	237 515	180 058	53 860	233 918	3 597	
Фонд перспективных исследований в области международного развития - курс по международным организациям	6 194	11 547	627	18 368	10 297	-	10 297	8 071	
Учебная программа по финансовым ресурсам для экономического и социального развития (Монголия)	3 996	-	323	4 319	-	-	-	4 319	
Последипломные мероприятия в связи с учебной программой для палестинского народа по ведению переговоров по экономическим и экологическим вопросам и урегулированию споров	8 353	-	126	8 479	7 684	-	7 684	795	

а/ Включает поступления по процентам, курсовую прибыль и убытки, прочие поступления, корректировки за предыдущий год и переводы средств между проектами.

Проекты	Остаток средств на 1 января 1995 года			Поступления в виде субсидий			Прочие поступления и корректировки <u>з</u>			Именующиеся средства			Расходы			Остаток средств на 31 декабря 1995 года	
	Проекты	Остаток на 1 января 1995 года	Поступления в виде субсидий	Платежи	Именующиеся средства	Непогашенные обязательства	Всего										
Помощник эксперта (предоставлен Австрией)	59 644	105 168	5 826	170 638	103 461	3 034	106 495										64 143
Учебная программа ЮНЕП/ЮНИТАР по выполнению Лондонских руководящих принципов Технология систем географической информации (СГИ) по природным ресурсам и рациональному использованию окружающей среды	355 951	538 367	79 745	974 063	329 104	66 951	396 055										578 008
Помощник эксперта (предоставлен Германией)	81 574	-	4 645	86 219	89 223	51	89 274										(3 055)
Видеофильм/учебная программа по поддержанию мигра	6 603	-	195	6 798	-	-	-										6 798
Глобальная база данных о ресурсах/Аренда ЮНЕП	9 474	43 504	32 211	85 189	41 398	5 946	47 344										37 845
"Единая поддержка программы ОСС (Сахаро-сахалинская обсерватория)/ЮНИТАР" (Комплексные информационные системы по окружающей среде)	153	-	12	165	-	-	-										165
Помощник эксперта (предоставлен Нидерландами)	125 882	88 339	(12 304)	201 917	214 640	1 030	215 670										(13 753)
Программа Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства (НАСА)/ЮНИТАР	21 108	-	4 880	25 988	-	-	-										25 988
Учебная программа ЮНИТАР по ведению переговоров по экологическим вопросам и регулированию споров	(1 503)	-	(13 591)	(15 094)	-	-	-										(15 094)
Оценка и рациональное использование окружающей среды	13 750	-	1 005	14 755	11 547	937	12 484										2 271
Программа ЮНИТАР/Интерпресс сервис" (IPs) по подготовке журналистов	(17 744)	-	723	(17 021)	15 865	-	-										(32 886)
Учебная программа по вопросам права и политики в области окружающей среды	8 012	-	1 744	9 756	8 589	156	8 745										1 011
Программа Центра ЮНИТАР по тяжелой нефти и битуминозным пескам	54 369	290 000	13 970	358 339	176 573	8 580	185 153										173 186
Шестая конференция по тяжелой нефти и битуминозным пескам	231 104	-	9 053	240 157	137 345	3 666	141 011										99 146
Учебная программа ЮНЕП/ЮНИТАР для Карибского бассейна по анализу изменяющихся моделей прибрежного землепользования	4 934	42 500	3 747	51 181	47 390	223	47 613										3 568

Проекты	Остаток средств на 1 января 1995 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки ^{а/}	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 1995 года
					Платежи	Непогашенные обязательства	Всего	
Учебная программа в области управления работой транспорта	19 100	-	1 499	20 599	1 045	-	1 045	19 554
Учебный проект по применению пропедевтуры предварительного обоснованного согласия в странах восточной, Южной, Центральной и Западной Африки	172 536	-	13 428	185 964	86 046	45 203	131 249	54 715
Экспериментальные исследования Агентства по охране окружающей среды (AOC)/Международной программы по безопасности химических веществ (МПБХ)/ Регистра выброса и переноса загрязнителей (РВПЗ)	-	-	214	214	-	-	-	214
Учебная программа по правовым аспектам управления здолжностью и финансами (республики Центральной Азии и страны Африки к югу от Сахары)	62 383	167 240	13 710	243 333	143 044	68 885	211 929	31 404
Учебная программа по системам экологической информации для развития учебного потенциала в Объединенной Республике Танзания и Уганде	(4 897)	109 976	1 614	106 693	131 078	487	131 565	(24 872)
Международная конференция Института политических исследований (ИПИ)/ЮНИТАР по ЮНТАК (Сингапур, август 1994 года)	13 530	18 000	183	31 713	14 931	9 639	24 570	7 143
Выставка AFRICAGIS, 1995 год	-	33 650	1 400	35 050	22 466	-	22 466	12 584
Европейское сообщество/профиль (химических веществ)	-	-	1 159	1 159	-	-	-	1 159
Исследование процесса развития в контексте культурного наследия (L'Ergenе)	9 916	-	800	10 716	-	-	-	10 716
Помощник эксперта (предоставлен Германией)	103 404	-	2 747	106 151	89 015	4 027	93 042	13 109
"Единая поддержка программы ОСС (Сахаро- сахалинская обсерватория)/ЮНИТАР"	-	13 222	86	13 308	5 108	6 269	11 377	1 931
"Комплексные информационные системы по окружающей среде" (вклад Немецкого агентства по техническому сотрудничеству (HATC))	-	56 068	17 029	73 097	72 561	-	72 561	536

Проекты	Остаток средств на 1 января 1995 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректи- ровки ^{а/}	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 1995 года
					Платежи	Непогашенные обязательства	Всего	
"Единая поддержка программы ОСС (Сахаро- сахалинская обсерватория ЮНИТАР" (Комплексные информационные системы по окружающей среде) вклад Министерства сотрудничества Франции)	-	44 070	152	44 222	93 379	540	93 919	(49 697)
Программа AFRICAGIS, 1995 год	-	45 335	66	45 401	42 129	2 678	44 807	594
Семинар Международного Суда ЮНИТАР	-	180 000	5 826	185 826	3 902	1 354	5 256	180 570
Создание потенциала для территориальной застройки в целях поддержки развития людских ресурсов и экономического и социального развития на оккупированной территории	-	11 300	(2)	11 298	12 170	-	12 170	(872)
Исследования в области предотвращения конфликтов	-	65 610	226	65 836	56 361	2 265	58 626	7 210
Создание потенциала	-	78 181	731	78 912	12 700	49 625	62 325	16 587
Учебная программа по изменению климата	-	32 292	1 155	33 447	13 052	11 940	24 992	8 455
Седьмая конференция по тяжелой нефти и битуминозным пескам, Пекин	-	69 485	2 273	71 758	-	-	-	71 758
Помощник эксперта (предоставлен Германией)	-	119 182	3 899	123 081	-	-	-	123 081
Вторая международная конференция по тяжелой нефти и битуминозным пескам	(60 690)	-	-	(60 690)	-	-	-	(60 690)
Стратегия на будущее для Африки	(140 544)	-	-	(140 544)	-	-	-	(140 544)
Центр по малым источникам энергии, Италия	6 245	-	-	581	6 826	-	-	6 826
Всемирная ассоциация "Социальные перспективы"	(4 694)	-	-	(4 694)	-	-	-	(4 694)
Стратегия на будущее для Латинской Америки Кот-д'Ивуара	(40 749)	-	-	(40 749)	-	-	-	(40 749)
Программа подготовки должностных лиц из Кот-д'Ивуара	(21)	-	-	(21)	-	-	-	(21)
Программа ЮНИТАР/ПРООН/Городского университета Нью-Йорка в области информационных технологий для стран Азии	26	-	-	2	28	-	-	-
Учебный семинар по многосторонним экономическим переговорам для старших гражданских служащих Вьетнама	(5 777)	-	-	(5 777)	-	-	-	(5 777)
Молодший сотрудник категории специалистов, Нью- Йорк	12 939	-	-	1 045	13 984	-	-	13 984

Проекты	Остаток средств на 1 января 1995 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки <u>з</u>	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 1995 года
					Платежи	Непогашенные обязательства	Всего	
Младший сотрудник категории специалистов, Нью-Йорк	30 021	-	2 424	32 445	-	-	-	32 445
Экономическая и социальная история Организации Объединенных Наций	(12 298)	-	-	(12 298)	-	-	-	(12 298)
Счет Специального фонда для содействия осуществлению проектов и покрытия непредвиденных расходов	(2 486)	-	-	(2 486)	-	-	-	(2 486)
Колледж "Оксидентал": Программа "Семестр в Организации Объединенных Наций" (1992 год)	(1 378)	-	-	(1 378)	-	-	-	(1 378)
ЮНИТАР/Университет Кларка в Атланте: Программа "Семестр в Организации Объединенных Наций" (1992 год)	(674)	-	-	(674)	-	-	-	(674)
Семинар в Нью-Йорке по вопросам поддержания мира и учебно-деловая игра	(13 904)	-	-	(13 904)	-	-	-	(13 904)
Итого	1 597 522	3 065 996	296 606	4 960 124	2 918 896	382 219	3 301 115	1 659 009
<u>Б. В неконвертируемой валюте</u>								
Российская Федерация	78	-	(78)	-	-	-	-	-
Китай	4 700	-	(4 700)	-	-	-	-	-
Венгрия	15 841	-	(15 841)	-	-	-	-	-
Польша	43	-	(43)	-	-	-	-	-
Румыния	17	-	(17)	-	-	-	-	-
Итого	20 679	-	(20 679)	-	-	-	-	-
Всего	1 618 201	3 065 996	275 927	4 960 124	2 918 896	382 219	3 301 115	1 659 009

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и его деятельность

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) был учрежден в 1965 году в качестве автономного органа в рамках Организации Объединенных

Наций с целью повышения эффективности деятельности Организации через соответствующую профессиональную подготовку и исследования. ЮНИТАР управляет Советом попечителей и возглавляется Директором-исполнителем. Институт финансируется за счет добровольных взносов правительств, межправительственных организаций, фондов, а также взносов из других неправительственных источников.

ЮНИТАР разрабатывает, совершенствует и расширяет программы профессиональной подготовки в области управления международными отношениями и экономического и социального развития. Функции Института можно кратко свести к следующему:

- осуществление программ профессиональной подготовки в области многосторонней дипломатии и международного сотрудничества для дипломатов, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и национальных должностных лиц, занимающихся работой, связанной с деятельностью Организации Объединенных Наций;
- осуществление широкого круга программ профессиональной подготовки в области социально-экономического развития, как правило по просьбе правительств, многосторонних организаций и государственных и частных учреждений, занимающихся вопросами сотрудничества в области развития;
- налаживание и укрепление сотрудничества с учебными и научными учреждениями, в частности в целях расширения исследований по вопросам профессиональной подготовки и непосредственно деятельности по профессиональной подготовке.

Нынешние программы профессиональной подготовки ЮНИТАР охватывают следующие темы:

- многосторонняя дипломатия, переговоры и урегулирование конфликтов;
- превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира;
- рациональное использование окружающей среды и природных ресурсов;
- управление задолженностью и финансами (правовые аспекты);
- рациональное использование энергоресурсов;
- борьба со стихийными бедствиями.

ЮНИТАР получает просьбы о разработке и осуществлении программ от ПРООН, ЮНЕП и других органов системы Организации Объединенных Наций и секретариатов конвенций Организации Объединенных Наций (таких, как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением). ЮНИТАР также подготовил учебную программу по Лондонским руководящим правилам, в том числе по регистру выброса и переноса токсичных химических веществ и загрязнителей. Институт рассматривает это в качестве составной части стоящей перед ним задачи выступать в качестве эффективного представителя Организации Объединенных Наций по вопросам профессиональной подготовки. С установлением новых отношений сотрудничества с учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, с правительствами и частными учреждениями, занимающимися вопросами сотрудничества в области развития, и с учебными институтами в промышленно развитых и развивающихся странах и странах на переходном этапе (в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне, а также в Европе) Институт играет все более важную роль в подготовке большого числа специалистов в различных секторах.

Примечание 2. Краткое описание основных принципов ведения бухгалтерского учета

Ниже приводятся некоторые основные принципы ведения бухгалтерского учета в ЮНИТАР:

а) На основании статьи VIII устава ЮНИТАР его счета ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, утвержденными Генеральной Ассамблей, правилами, сформулированными Генеральным секретарем на основе указанных положений, административными распоряжениями заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления или Контролера. Кроме того, они в полном объеме учитывают общие стандарты бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они утверждены Административным комитетом по координации. Генеральная Ассамблея приняла к сведению эти стандарты в своей резолюции 48/216 С от 23 декабря 1993 года. Организация Объединенных Наций следует международному стандарту учета 1 в отношении описания принципов бухгалтерского учета, который был изменен и утвержден Консультативным комитетом по административным вопросам на его пятьдесят четвертой сессии в следующем виде:

- i) в основе бухгалтерского учета лежат принципы функционирующего предприятия, последовательности и начисления. Если финансовые ведомости составлены с соблюдением этих основных принципов, то представлять информацию по этим принципам не требуется. Если же эти принципы не соблюдаются, то необходимо отметить это и указать причины;
 - ii) при выборе и применении принципов учета следует руководствоваться соображениями осторожности, содержания (а не формы) и существенного характера;
 - iii) в финансовых ведомостях должны четко и кратко излагаться все существенные основные принципы учета, использовавшиеся при их составлении;
 - iv) изложение существенных принципов учета, использовавшихся при составлении финансовых ведомостей, должно быть составной частью этих ведомостей. Эти принципы обычно излагаются в одном месте;
 - v) в финансовых ведомостях должны приводиться соответствующие данные за предыдущий период;
 - vi) информация о любом изменении принципов учета, которое имеет существенные последствия для текущего периода или может иметь такие последствия для будущих периодов, должна представляться с указанием его причин. Последствия такого изменения, если они носят существенный характер, необходимо соответственно указывать и давать им количественную оценку.
- б) Учет фондов. Счета Института ведутся на основе "учета фондов". Генеральная Ассамблея или Директор-исполнитель могут создавать отдельные фонды для общих или специальных целей. Каждый фонд считается отдельной финансовой и бухгалтерской единицей, которая имеет самостоятельный баланс, ведущийся по системе двойной записи. По каждому фонду или группе одинаковых по своему характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.
- с) Финансовый период Института охватывает один календарный год.
- д) В соответствии с пунктом 3 статьи VIII пересмотренного устава ЮНИТАР в качестве поступлений учитываются фактически внесенные взносы.

е) Пересчет валюты. Счета Института ведутся в долларах США. Счета в других валютах пересчитываются в доллары США на момент операций по обменным курсам, установленным Контролером. В отношении таких валют в финансовых ведомостях, составляемых с такой периодичностью, какая может быть установлена Контролером, получившим полномочия от заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, следует указывать наличные средства, инвестиции, невыплаченные объявленные взносы, а также текущие счета дебиторов и кредиторов в валютах, отличных от доллара США, пересчитанные в соответствии с применимыми обменными курсами Организации Объединенных Наций, действовавшими на дату составления ведомостей. В том случае, если применение фактических обменных курсов, действовавших на дату составления ведомостей, приведет к значительному расхождению с расчетами на основе обменных курсов Организации Объединенных Наций за последний месяц финансового периода, величина соответствующего расхождения указывается в примечании.

ф) Финансовые ведомости Института составляются на основе данных о первоначальной стоимости и не корректируются для отражения воздействия изменения цен на товары и услуги.

г) Объявленные взносы. Объявленные взносы учитываются как отсроченные поступления на основе представленного в письменной форме обязательства будущего донора выплатить денежный взнос в определенное время или сроки. В качестве поступлений учитываются лишь внесенные взносы.

х) Наличные средства и инвестиции. Средства, находящиеся на процентных банковских счетах, срочных счетах и счетах до востребования, указываются в ведомостях активов и пассивов в виде наличных средств.

и) Основные активы. Расходы на обслуживание и ремонт проводятся по соответствующим счетам бюджета. Мебель, оборудование и другое имущество длительного пользования, а также расходы на благоустройство арендованных помещений в активы Института не включаются. Приобретение этих активов проводится по бюджетным счетам в год покупки.

ж) В расходы не включаются возможные затраты на покрытие предусмотренных в приложении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций непредвиденных расходов по персоналу, финансируемых за счет добровольных взносов в Общий фонд ЮНИТАР и в Фонд специальных целевых субсидий. Термин "расходы" обозначает все принятые обязательства, как погашенные, так и непогашенные.

к) Прочие поступления:

- и) чистые поступления, полученные от приносящих доход видов деятельности, учитываются как прочие поступления;
- ii) возмещение расходов, отнесенных на предыдущие финансовые периоды, кредитуется на счет прочих поступлений;
- iii) денежные средства, полученные без какого-либо целевого назначения, учитываются как прочие поступления;
- iv) если на момент закрытия счетов в конце каждого финансового периода остаток по обменным счетам отражает чистый убыток при обмене, этот остаток проводится по дебету бюджетного счета. В случае чистой прибыли последняя кредитуется на счет прочих поступлений;
- v) поступления от продажи излишков имущества кредитуются на счет прочих поступлений соответствующего фонда.

1) Ведомости целевых фондов строятся на основе "теории чистых излишков", когда корректировка осуществляется через счета текущих поступлений и расходов. Однако все существенные коррективы, относящиеся к предыдущим периодам, указываются в финансовых ведомостях после результатов за текущий период, с тем чтобы не искажать текущие данные.

m) Политика в отношении возмещения подоходного налога. Оклады сотрудников ЮНИТАР учитываются в бюджете на чистой основе в том году, в котором были предоставлены услуги. Возмещение подоходного налога учитывается в том году, в котором оно было получено персоналом.

n) Непогашенные обязательства текущего периода в отношении мероприятий Общего фонда и Фонда специальных целевых субсидий ЮНИТАР остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания года, к которому они относятся.